



**Beschluss des  
Gemeindeausschusses**

**Nr. 279**

**Delibera  
della Giunta comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **26.05.2026**

Uhr - Ore: **21:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustific.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Marion GRASS	Gemeindereferentin	Assessore			
Simon LAGANDA	Gemeindereferent	Assessore			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D :**

**O G G E T T O :**

Durchführung der Wahl der Organe der Eigenverwaltungen im Sinne von Art.2 des L.G. vom 12.06.1980, Nr.16: Verwaltungsperiode 2026-2031

Organizzazione delle elezioni dei comitati di gestione delle Amministrazioni Sep. dei B.U.C. ai sensi della L.P. 12.06.1980, n. 16: periodo 2026-2031

Es wird Einsicht genommen in das L.G. vom 12.06.1980 Nr. 16 betreffend die „Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter“.

Gemäß Art. 2 des genannten Gesetzes wird die Wahl für die Mitglieder des Verwaltungskomitees von der Gemeinde auf Kosten der betreffenden Ortschaft organisiert.

Das Verwaltungskomitee bleibt 5 Jahre im Amt.

Die letzten Wahlen wurden am 10.10.2021 durchgeführt und die betreffende Amtsperiode läuft daher demnächst ab.

Mit den im Amt befindlichen Präsidenten der Eigenverwaltungen wurde die Abhaltung der Neuwahlen besprochen.

Es wird für notwendig erachtet, die Neuwahlen für den 18.10.2026 auszuschreiben.

Es wird Einsicht genommen in:  
das Rundschreiben des Amtes für bäuerliches Eigentum der Autonomen Provinz Bozen vom 21.12.2015 (Prot. 7136);  
das Rundschreiben des Assessorates für Landwirtschaft der Aut. Prov. Bozen vom 28.03.2006.  
die Mitteilung des Aufsichtsamtes der Provinz vom 09.10.2025.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

ft6V6UX42f4WYxOJ1+73RsVQo0LawjFTGkTqs6o  
MKWE=

In Anwendung der Gemeindegatzung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

### **b e s c h l i e ß t**

der GEMEINDEAUSSCHUSS  
einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Die Wahlen für die Verwaltungskomitees der Eigenverwaltungen B.N.R. für die Verwaltungsperiode 2026-2031 werden wie folgt durchgeführt:

Die Wahlen finden in allen Fraktionen am **Sonntag, den 18.10.2026** in folgenden Wahllokalen und zu folgenden Uhrzeiten statt:

Viene presa in visione la L.P. del 12.06.1980 n. 16, riguardante „Amministrazione dei beni di uso civico“.

L'art. 2 della citata L.P. prevede che l'elezione dei membri del comitato di gestione è organizzata a cura del comune a spese della frazione.

Il comitato rimane in carica 5 anni.

Le ultime elezioni hanno avuto luogo il 10.10.2021 pertanto il periodo di carica andrà a scadere prossimamente.

Con i presidenti pro tempore delle amministrazioni BUC si è stato discusso sulle elezioni.

Viene ritenuto opportuno provvedere all'organizzazione delle elezioni per il 18.10.2026.

Vengono prese in visione:  
la circolare dell'Ufficio proprietà coltivatrice della Prov. Aut. di Bolzano del 21.12.2015 (prot. Comune 7136);  
la circolare dell'Assessorato all'agricoltura della Prov. Aut. di Bolzano del 28.03.2006.;

la comunicazione dell'Ufficio vigilanza della Provincia dd. 09.10.2025.

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

ft6V6UX42f4WYxOJ1+73RsVQo0LawjFTGkTqs6o  
MKWE=

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

la GIUNTA COMUNALE  
ad unanimità di voti espressi legalmente

### **d e l i b e r a :**

1. Le elezioni dei comitati di gestione delle Amm.ni Sep. dei B.U.C. per il periodo di carica 2026-2031 vengono organizzate come segue:

Le elezioni avranno luogo per tutte le frazioni il giorno di **domenica, 18.10.2026** nei luoghi e nelle ore indicati sotto:

Fraktion/frazione	Sitz des Wahllokales/locale per le elezioni	Uhrzeit/ore
Mals/Malles V.	Musikschule/scuola musica	ore 8.00 - 18.00 Uhr
Burgeis/Burgusio	Grundschule/scuola elementare	ore 8.00 - 18.00 Uhr
Laatsch/Laudes	Mehrzwecksaal/sala usi vari	ore 8.00 - 18.00 Uhr
Schleis/Clusio	Sparkassensaal/sala cassa di risp.	ore 8.00 - 18.00 Uhr
Tartsch/Tarces	Sparkassensaal/sala cassa di risp.	ore 8.00 - 18.00 Uhr
Matsch/Mazia	Grundschule/scuola elementare	ore 8.00 - 18.00 Uhr
Planeil/Planol	Dorfsaal/sala culturale	ore 10.00 - 18.00 Uhr
Schlinig/Slingia	Grundschule/scuola elementare	ore 8.00 - 14.00 Uhr
Ulten-Alsack/Ultimo-Asago	Feuerwehrhalle/casa dei vigili del fuoco	ore 10.00 - 13.00 Uhr

2. Die Wahllokale werden wie oben angeführt eingerichtet, wobei die Fraktionsverwaltungen für die Mithilfe bei der Organisation und für die Einrichtung der Wahllokale zu sorgen haben.
2. I locali per le elezioni saranno allestiti come sopra; i comitati in carica daranno la loro massima collaborazione nell'organizzazione e nell'arredamento dei locali.
3. Die Wahlvorsitzenden und die Stimmzähler werden mit Verfügung des Bürgermeisters ernannt. Die Vergütungen werden in Höhe von 150,00 Euro für die Wahlvorsitzenden und von 120,00 Euro für die Stimmzähler und Schriftführer festgelegt; für die Fraktionen Schlinig und Ulten-Alsack 80,00 Euro für die Vorsitzenden und 60,00 Euro für die Stimmzähler und Schriftführer.
3. I presidenti di seggio e gli scrutatori saranno nominati con provvedimento del Sindaco. Il relativo compenso è determinato come segue: Euro 150,00 al presidente di seggio e Euro 120,00 agli scrutatori e segretari; per le frazioni Slingia ed Ultimo-Asago Euro 80,00 al presidente e Euro 60,00 agli scrutatori e segretari.
4. Die von der Gemeinde getragenen Ausgaben sind von den jeweiligen Fraktionen auf Grund einer genauen Aufstellung rückzuerstatten.
4. Le spese sostenute dal Comune saranno rimborsate dalle singole frazioni in base al rendiconto definitivo.
5. Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:
5. La spesa è imputata come segue :

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/esercizio	Fälligkeit/scadenza
99017.02.010200	10.000,00 €	2026	2026

6. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
6. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto.

#### RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes 104/2010 zur Anwendung.

#### AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco  
Josef Thurner

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale  
Dr. Monika Platzgummer Spiess

*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

Gegenständlicher Beschluss wird am **29.05.2026** für  
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen  
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio  
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni  
consecutivi dal **29.05.2026**.

*(Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)*